SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

TORONTO 14“

Standventilator

Bedienungsanleitung



Artikelnummer: 10510401

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitsvorkehrungen 3

2 Aufbauanleitung.....4

3 Funktionen.....5

4 Bedienungsanleitung.....6

5 Teilebeschreibung.....10

6 Reinigung des Gerätes.....10

7 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen.....11

1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäß und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

1. Vor Inbetriebnahme prüfen, ob die häusliche Spannungsversorgung mit der Angabe auf dem Ventilator übereinstimmt.
2. Vor dem Zusammenbau und Umstellen des Ventilators darauf achten, dass das Gerät vom Netz getrennt ist. Den Netzstecker nicht mit nassen Händen ziehen. Achtung: Elektroschockgefahr!
3. Nicht die Finger und keine Gegenstände während des Betriebs durch die Schutzgitter

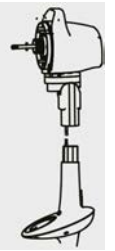
stecken.

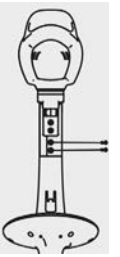
4. Das Gerät vor Hitze und Nässe, Säure, Lauge, Öl und sonstigen aggressiven Mitteln schützen und von Gegenständen wie Gardinen etc. fernhalten.
5. Der starke Luftstrom ist nicht für Babys oder Kleinkinder geeignet.
6. Nicht auf schrägen Untergründen aufstellen.

2. AUFBAUANLEITUNG

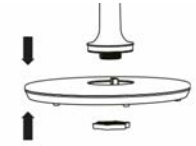
Montage des Motors und Hauptteils

Steckverbindung des zweiteiligen Kabels (schwarz/ schwarz) Entsprechend miteinander verbinden vgl. Abbildung. Hauptteil mit oberen Teil entsprechend verbinden; Motor und Hauptteil mit den zwei Schrauben entsprechend befestigen vgl. Abbildung.





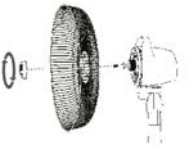
Montage des Hauptteils und Standfußes





Montage des hinteren Gitters

– Verschlussmutter des Flügelrads von der Motorspindel abschrauben.
– Winkel des zusammengebauten Gitters entsprechend ausrichten. Anschließend auf den drei Stiften auf der Vorderseite des Motorgehäuses montieren.
– Die Befestigungsmutter des Gitters im Uhrzeigersinn aufschrauben und festdrehen.



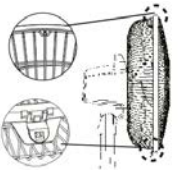
Montage des Flügelrads

– Das Flügelrad hat rückseitig einen Schlitz, der auf die Motorspindel aufgesteckt wird.
– Die Verschlussmutter des Ventilators im Uhrzeigersinn festdrehen.

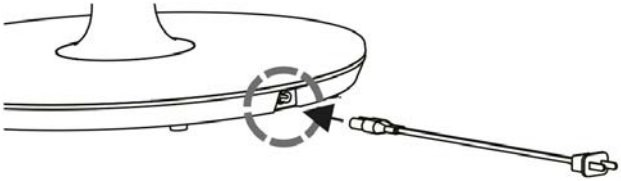


Montage des vorderen Gitters

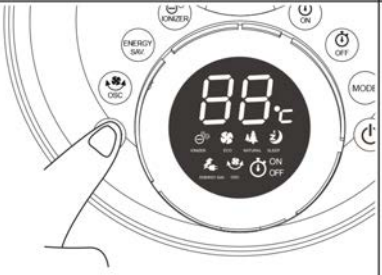
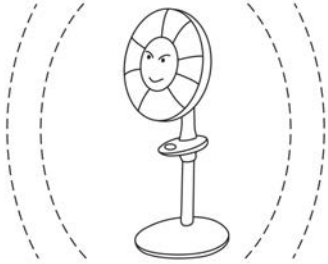
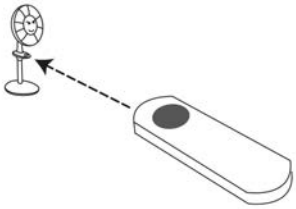
– Der Montagering des vorderen Gitters wird auf das hintere Gitter montiert.
– Der Ring wird rundherum auf dem hinteren Gitter passend festgeklemmt.
– Abschließend die Klemme befestigen.

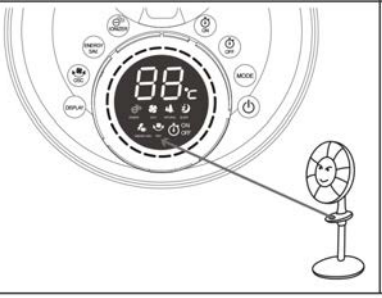
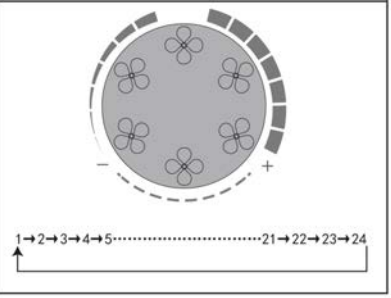


Montage des Stromkabel



3. FUNKTIONEN

reaktive Taste	Im Energiesparmodus (Temperaturkontrolle) wird die Geschwindigkeit des Ventilators automatisch angepasst.
	
Bedienfeld mittig angeordnet für komfortable Bedienung.	Fernbedienung mit großer Reichweite.
	

Übersichtliches LED-Display.	Stufenlose Einstellung des Luftstroms bis zu 24 Stufen
	

4. BEDIENUNGSANLEITUNG



Ionizer (1)
Die Taste „1" drücken (oder auf der Fernbedienung). In der LED-Anzeige erscheint das negative Ion-Symbol. Nach einigen Minuten wird ein ionisierter Luftstrom erzeugt. Bei erneutem Drücken der Taste wird Ionisierung beendet.

Energy sav. (2)
Die Taste „2" drücken (oder auf der Fernbedienung). Auf dem Bedienfeld leuchtet die LED-Anzeige ENERGY SAV. auf. Im Energiesparmodus erkennt der Ventilator automatisch die Umgebungstemperatur. Bei einem Temperaturanstieg bzw. -abfall von 1-3°C passt der Ventilator seine Geschwindigkeit entsprechend an. Je nach Temperatur wird er schneller oder langsamer. Liegt die Geschwindigkeit im entsprechenden Grenzbereich, erfolgt keine Anpassung mehr. Wird ENERGY SAV. in diesem Grenzbereich abgespeichert, ändert sich die Geschwindigkeit entsprechend. Liegt die Umgebungstemperatur unter 23°C, schaltet sich der Ventilator automatisch ab.

Osc. (3)
Die Taste „3" drücken (oder auf der Fernbedienung). Leuchtet entsprechend die LED-Anzeige auf. Die Dreh- bzw. Schwingfunktion startet. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Funktion beendet. Über die LED-Anzeige wird das OSC Symbol angezeigt oder geschlossen.

Display. (4)
Die Taste „4" drücken (oder auf der Fernbedienung). Bei nicht aktivem Display erlischt die LED-Anzeige, durch erneute Auswahl leuchtet sie wieder.

Timer ON (5)
So schalten Sie das Produkt automatisch in einer bestimmten Zeit aus. Die Taste „5" drücken (oder auf der Fernbedienung). In der LED-Anzeige wird voreingestellt 1 Std angezeigt. Das Timer-Symbol blinkt (nach 1 Stunde stellt sich der Ventilator aus). Die Zeit kann durch Drehen des Rasters bzw. des Drehpads stundenweise eingestellt werden. Nach 24 Stunden beginnt durch weiteres Drehen der Taste die Stundenauswahl wieder bei 1 Std. Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe, schaltet sich der Timer aus. Durch Drücken der Timer ON-Taste wird die Funktion beendet. Bei blickender LED-Anzeige die Timer ON-Taste erneut drücken. Der Timer ist ausgeschaltet.

Timer OFF (6)
Um das Produkt innerhalb einer bestimmten Zeit automatisch auszuschalten. So schalten Sie das Produkt automatisch in einer bestimmten Zeit aus. Die Taste „6" drücken (oder auf der Fernbedienung). In der LED-Anzeige wird voreingestellt 1 Std. angezeigt. Das Timer-Symbol blinkt (nach 1 Stunde stellt sich der Ventilator aus). Die Zeit kann durch Drehen des Rasters bzw. des Drehpads stundenweise eingestellt werden. Nach 24 Stunden beginnt durch weiteres Drehen der Taste die Stundenauswahl wieder bei 1 Std. Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe, schaltet sich der Timer aus. Durch Drücken der Timer OFF-Taste wird die Funktion beendet. Bei blickender LED-Anzeige die Timer OFF-Taste erneut drücken. Der Timer ist ausgeschaltet.

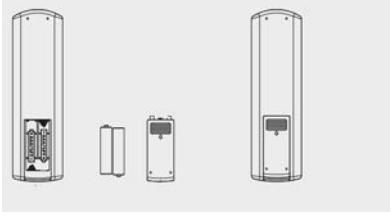
Mode (7)
Die Taste „7" drücken (oder auf der Fernbedienung. Nach Einschalten des Ventilators kann

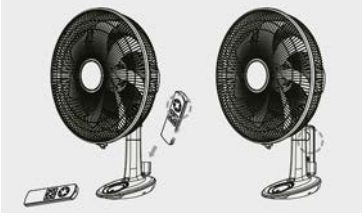
der gewünschte Modus über die entsprechende ausgewählt werden.
– **Eco wind:** Sparsames Gebläse: Geschwindigkeit auf Stufe 8 gesperrt. Durch erneutes Auswählen der Taste automatischer Wechsel in den Modus „Natürlich".
– **Natural wind:** Gebläse gleicht natürlichem Wind. In beiden Einstellungen können jeweils die Gebläsestufen 1-24 variabel über das Drehpad des Bedienfelds eingestellt werden: nach links drehen bedeutet weniger, nach rechts drehen bedeutet mehr Wind.
– **Sleep wind:** Die Temperatur wird reduziert, um sich an den menschlichen Schlaf anzupassen. Passen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit an. Es reduziert automatisch die Lüftungsgeschwindigkeit alle zwei Stunden um zwei Stufen.

On/Off (8)
Die Taste „8" drücken (oder auf der Fernbedienung). Zum Einschalten des Ventilators; zum Ausschalten die Taste erneut drücken.

Stromversorgung über Akku:
Ist das Netzkabel nicht angeschlossen oder kein Strom verfügbar, arbeitet der Ventilator über den integrierten Lithium-Akku bei vollem Funktionsumfang. Die Höchststufen liegen im Gegensatz zum Betrieb mit externer Stromversorgung allerdings bei 12 anstatt 24. Die Akkuverbrauchsanzeige befindet sich unten am Gerät. 4 vollen Zellen bedeuten aufgeladen, 1 Zelle bedeutet fast leer. Wird das Gerät mit dem Stromnetz verbunden, schaltet der Ventilator automatisch in Netzbetrieb, die Begrenzung der Leistungsstufen wird aufgehoben und der Akku gleichzeitig aufgeladen. Der Akkuladestand erscheint unten in der LED-Anzeige. Wenn alle 4 Zellen leuchten, ist der Akku vollständig geladen, durch die automatische Mikrostromversorgung wird die Leistung des Gerätes nicht beeinträchtigt.

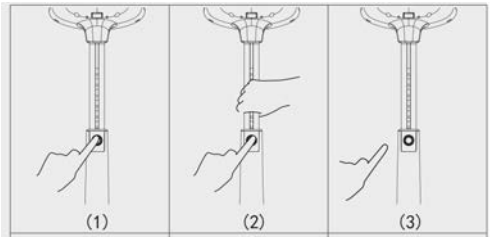
Verwenden der Fernbedienung
– Nachdem Sie das Produkt aus der Verpackung genommen haben, legen Sie die Batterien richtig in die Fernbedienung ein. Achten Sie auf die Polarität, wie in der Abbildung gezeigt.
– Wenn nicht in betrieb, sollte die Fernbedienung wie in der Abbildung gezeigt platziert werden. Auf der Rückseite des Produkts und mit den Tasten nach außen gerichtet.



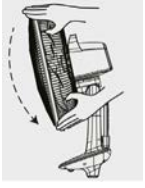


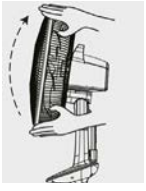
Weitere Funktionen:

– Knopf drücken und gedrückt halten (1); Die höhenverstellbare Stange des Ventilators mit der anderen Hand wie gewünscht verstellen (2); Nach dem Einstellen der gewünschten Höhe den Knopf loslassen (3).



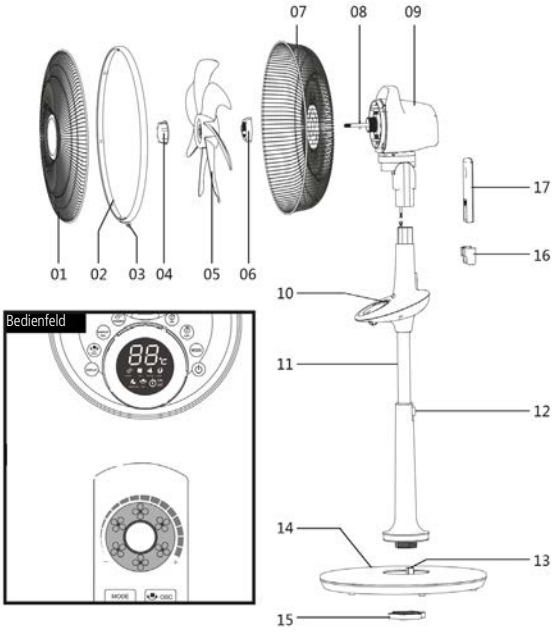
– Einstellen des Neigungswinkels: Ventilator einschalten und mit beiden Händen das Gitter wunschgemäß nach oben oder unten verstellen.





– Der Ventilator schaltet sich bedienungslos nach 12-stündigem Betrieb automatisch ab.

5. TEILEBESCHREIBUNG



01 Vorderes Schutzgitter
02 Montagering für Gitter
03 Schließklemme f. Gitter
04 Verschluss-mutter für Flügelrad
05 Flügelrad
06 Befestigungs-mutter für Gittermontage
07 Hinteres Schutz-gitter
08 Motorspindel
09 Gehäuse
10 Bedienfeld
11 Höhenver-stellung
12 Einstellknopf
13 Stromanschluss
14 Standfuß
15 Befestigungs-mutter für Standfuß
16 Halter f.Fernbedienung
17 Fernbedienung

6. REINIGUNG DES GERÄTES

– Vor Reinigung des Gerätes bitte den Netzstecker ziehen.
– Geräteteile wie Netzschalter oder Motorblock dürfen nicht mit Wasser oder sonstigen flüssigen Reinigungsmittel gereinigt werden. Teile nur mit einem Tuch abwischen.
– Das Gerät nicht zwecks Umbau auseinanderbauen. Die regelmäßige Wartung und Pflege des Gerätes verlängert seine Lebensdauer.

7. GARANTIE / ENTSORGUNG / TECHNISCHE ÄNDERUNGEN

GARANTIE:
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

ENTSORGUNG
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN
Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.



CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Firma
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

FR

TORONTO 14“

Ventilateur sur pied

Mode d’emploi



Article-nr. : 10510401

FR

Contenu

1 Consignes de sécurité 15

2 Étapes d'installation 16

3 Fonctionnalités du ventilateur 17

4 Instructions d'utilisation 19

5 Schéma des pièces 23

6 Nettoyage 23

7 Garantie / élimination / modifications techniques 24

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous Soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentiNe suspendez pas et ne fixez pas le ventilateur au plafond ou au mur.

1. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension de la prise est la même que le voltage inscrit sur le ventilateur.
2. Ne pas brancher à l'alimentation électrique avant que le ventilateur ne soit assemblé. Débranchez l'appareil de l'alimentation avant de déplacer le ventilateur. Ne pas tirer

sur la fiche secteur avec les mains mouillées pour éviter toute décharge électrique

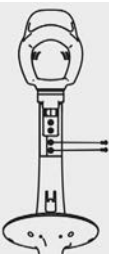
3. Ne pas insérer ses doigts ou tout autre objet pointu dans la grille lorsque le ventilateur est en marche.
4. Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées, à une forte humidité, à de l'huile acide ou alcaline, ou à des pesticides. Maintenez-le éloigné de tout rideau, etc.
5. Ne pas exposer directement les nourrissons et les personnes âgées à une forte ventilation.
6. Ne pas placer le ventilateur sur une surface inclinée car il risquerait de se renverser.

2. ÉTAPES D'INSTALLATION

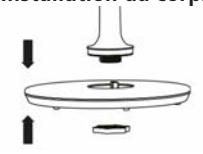
Installation de la tête et du corps principal

Branchez le cordon de raccordement de chaque câble à deux conducteurs (noir noir) comme indiqué sur l'image; insérez le corps principal dans la prise de la tête; fixez la tête et le corps principal en insérant deux vis à l'endroit voulu, comme indiqué sur l'image.





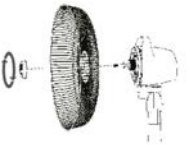
Installation du corps principal et du châssis





Installation de la grille arrière

– Dévissez le bouchon de serrage de l'hélice de l'arbre du moteur.
– Une fois la grille assemblée, placez-la à l'angle souhaité, puis insérez-la contre les boutons pression de la coque avant du moteur
– Fermez l'écrou de serrage de la grille, puis faites tourner la grille dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.



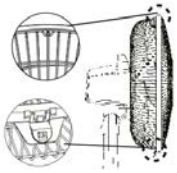
Installation de l'hélice

– Insérez l'hélice dans l'axe du moteur ; la fente à l'arrière de l'hélice doit venir se placer sur le boulon de l'axe ; placez l'hélice au fond de manière à la fixer contre l'arbre du moteur.
– Tournez le bouchon de serrage du ventilateur dans l'axe du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fixé.

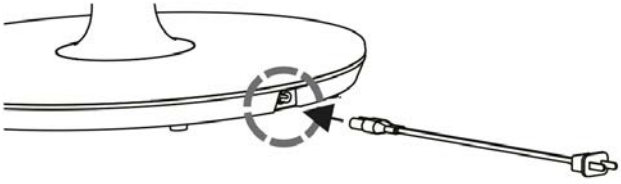


Installation de la grille avant

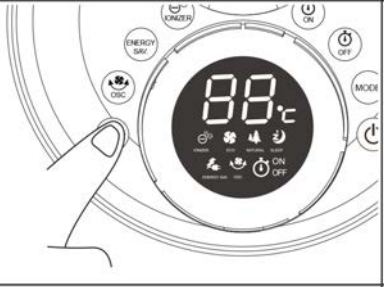
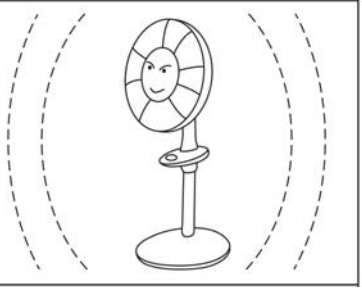
– Fixez l'arceau de la grille avant par-dessus la grille arrière.
– L'arceau entoure la grille arrière et les grilles avant et arrière se rejoignent.
– Enfin, fermez l'agrafe de fixation sous l'arceau



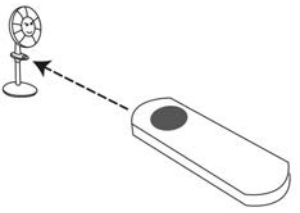
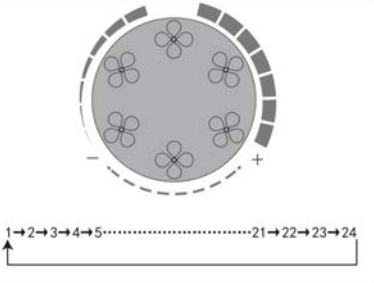
Installation du câble d'alimentation



3. FONCTIONNALITÉS DU VENTILATEUR

Touches sensibles	Le mode d'économie d'énergie détecte automatiquement la température environnante et régule la vitesse d'aération
	

FR

Panneau de commande au milieu du corps principal, très pratique.	Fonctionnement à distance avec télécommande.
	
Écran LED, direct et grand.	Disque rotatif 24 vitesses, réglage continu de la vitesse d'aération.
	

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FR



Ionizer (1)
Appuyez sur le bouton « 1 » ou appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande; le symbole d'ions négatifs s'affiche à l'écran LED ; au bout de plusieurs minutes, le flux d'air de l'hélice diffuse des ions. Appuyez de nouveau sur le bouton « 1 » pour éteindre la fonction « ions négatifs ».

Energy sav. (2)
Appuyez sur le bouton « 2 » pour passer en mode économie d'énergie. L'écran LED affiche le symbole d'économie d'énergie. Dans ce mode, le ventilateur détecte automatiquement la température environnante. Lorsque la température augmente ou baisse de 1 à 3°C, la vitesse de rotation est automatiquement ajustée par l'hélice. La vitesse de ventilation augmente ou baisse en fonction de la température. La vitesse du ventilateur augmente ou diminue en fonction de la température. Lorsque la température ambiante est inférieure à 23 ° C, le ventilateur s'arrête automatiquement.

Osc. (3)
En appuyant sur le bouton « 3 » ou appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande; l'écran LED affiche le symbole OSC. La fonction OSC du ventilateur est activée. La plage OSC est de 85 degrés. Pour éteindre l'OSC, il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton correspondant. L'écran LED affiche ou éteint le symbole OSC lorsque cette fonction

est activée ou désactivée.

FR

Display. (4)
En appuyant sur le bouton « 4 » ou appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande. L'écran LED s'éteint sans affichage et se rallume dès que vous appuyez de nouveau sur ce bouton.

Timer ON (5)
Pour allumer automatiquement le produit dans un certain délai. Appuyez sur le bouton « 5 » ou appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande; l'écran LED affiche 1H de pré-configuration. Le symbole de la minuterie s'allume (et s'éteint au bout d'une heure). Vous pouvez régler le temps préconfiguré en tournant le disque rotatif. Un cran de rotation correspond à une heure. Si l'écran affiche 24H, vous pouvez tourner le disque rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour repartir à zéro (1H, 2H, etc.). Si l'appareil ne fonctionne pas pendant plus de cinq secondes, cela signifie que le réglage est terminé. Vous pouvez annuler la fonction de minuterie en appuyant sur le bouton « 5 ». Lorsque le symbole de minuterie s'allume sur l'écran LED, appuyez de nouveau sur le bouton « 5 » de la minuterie, et la fonction de minuterie sera définitivement annulée.

Timer OFF (6)
Pour éteindre le produit automatiquement dans un certain délai. Si l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton « 6 » ou appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande; l'écran LED affiche 1H de pré-configuration. Le symbole de la minuterie s'allume (et s'éteint au bout d'une heure). Vous pouvez régler le temps préconfiguré en tournant le disque rotatif. Un cran de rotation correspond à une heure. Si l'écran affiche 24H, vous pouvez tourner le disque rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour repartir à zéro (1H, 2H, etc.). Si l'appareil ne fonctionne pas pendant plus de cinq secondes, le réglage est terminé. Vous pouvez annuler la fonction de minuterie en appuyant sur le bouton « 6 ». Lorsque le symbole de minuterie s'allume sur l'écran LED, appuyez de nouveau sur le bouton « 6 » de la minuterie, et la fonction de minuterie sera définitivement annulée.

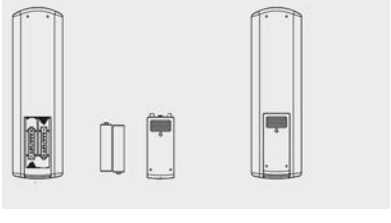
Mode (7)
Le mode de fonctionnement du ventilateur peut être configuré en appuyant sur le bouton ou le bouton « 7 » ou appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande.
- **Eco wind:** Le volume d'air est en mode de blocage ; le ventilateur est en 8ème vitesse. En appuyant sur le bouton « mode », l'appareil passe automatiquement en mode ventilation naturelle.
- **Natural wind:** Définissez une valeur comprise entre 1 et 24. La vitesse de ventilation varie à intervalles réguliers pour simuler une ventilation naturelle.
- **Sleep wind:** La température est réduite pour s'adapter au sommeil humain. Ajustez la vitesse de ventilation souhaitée. Il produit automatiquement diminuer la vitesse de

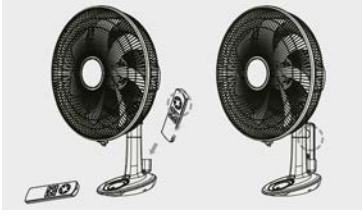
ventilation de deux niveaux toutes les deux heures.

On/Off (8)
Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton «8» ou sur la télécommande de la télécommande pour allumer le ventilateur, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour l'éteindre.

Fonctionnement avec la batterie
Lorsque le courant alternatif externe est éteint ou non branché, l'appareil fonctionne sur batterie lithium incorporée. Tout fonctionne exactement de la même façon, mais les vitesses maximales de chaque mode passent du niveau 24 au niveau 12 lorsque le courant alternatif externe est coupé. Le niveau de charge de la batterie s'affiche en bas de l'écran LED. Quand les quatre cellules sont allumées, cela signifie que la batterie est pleinement chargée. Lorsque seule une cellule est allumée, cela signifie que la batterie est presque déchargée. Lorsque l'appareil est branché, il passe automatiquement à une alimentation en courant alternatif, la limitation de vitesse s'arrête automatiquement et la batterie lithium se met en charge. Le niveau de recharge s'affiche en bas de l'écran LED. Quand les quatre cellules sont allumées, cela signifie que la batterie est pleinement chargée.
Le système commence automatiquement la recharge au micro-courant afin d'éviter tout dommage sur l'appareil.

Utilisation de la télécommande
– Après avoir retiré le produit de l'emballage, insérez correctement les piles dans la télécommande. Faites attention à la polarité de la même, comme le montre la figure.
– Lorsque ce n'est pas le cas, la télécommande doit être placée comme indiqué sur la figure. À l'arrière du produit et avec les touches orientées vers l'extérieur.

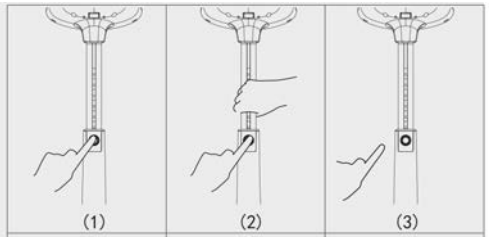




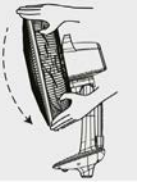
FR

Autres opérations

– Appuyez sur le bouton avec votre doigt sans relâcher (1); De l'autre main, tenez le support du ventilateur et réglez-le à la hauteur souhaitée. (2); Après avoir réglé la hauteur, lâchez le bouton. pulsante (3).



– Régler l'angle d'inclinaison du ventilateur : Lorsque l'appareil est en état de mise sous tension, placez une main en haut et l'autre en bas de la grille et tirez le ventilateur vers le haut et vers le bas afin d'en régler la tête.

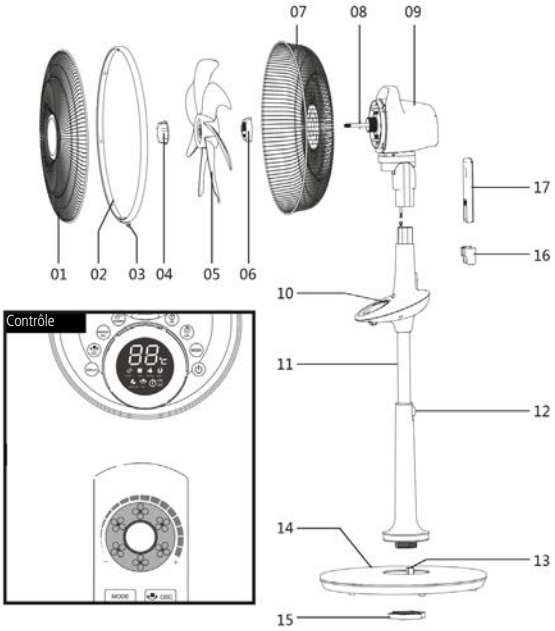




– Lorsqu'aucune fonction n'est enclenchée, le ventilateur s'éteint automatiquement au bout de douze heures.

5. SCHÉMA DES PIÈCES

FR



01 Grille avant
02 Arceau de grille
03 Fermoir de la grille
04 Bouchon de serrage de l'hélice
05 Hélice
06 Écrou de serrage de la grille
07 Grille arrière
08 Arbre du moteur
09 Boîtier
10 Panneau de contrôle
11 Barre d'extension
12 Bouton flexible
13 Connecteur électrique
14 Châssis
15 Écrou de serrage du châssis
16 Support de la télécommande
17 Télécommande

6. NETTOYAGE

– Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le produit.
– Ne jamais nettoyer les parties électrifiées de l'appareil (telles que le câble, le moteur, etc.) avec de l'eau ou tout autre liquide. Les parties électrifiées peuvent être nettoyées avec un tissu sec..
– Ne pas démonter le produit pour en changer les pièces. Nous vous conseillons d'effectuer un contrôle et de nettoyer le produit une fois par an pour prolonger sa durée de vie.

FR

7. GARANTIE / ÉLIMINATION / MODIFICATIONS TECHNIQUES

GARANTIE
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

ELIMINATION
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

MODIFICATIONS TECHNIQUES
Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.



CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes :

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Firma
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

IT

TORONTO 14“

Ventilatore su piedistallo

Manuale dell’utente



Nr. articolo: 10510401

Contenuto

1 Avvertenze per la sicurezza 28

2 Montaggio 29

3 Caratteristiche 30

4 Istruzioni operative 31

5 Componenti 35

6 Pulizia 35

7 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche 36

1. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

IT

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

1. Prima di utilizzare l'unità, verificare che la tensione della presa sia uguale a quella della ventola.
2. Non collegare l'alimentazione finché la ventola non è assemblata. Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di spostare la ventola. Non tirare la spina di alimentazione con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
3. Non inserire le dita o altri oggetti appuntiti nella griglia quando la ventola è in funzione.
4. Non esporre il dispositivo a temperature elevate, umidità elevata, acido o olio alcalino o

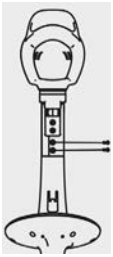
pesticidi. Tenerlo lontano da tende, ecc.

5. Non esporre i neonati e gli anziani direttamente davanti al ventilatore.
6. Non posizionare il ventilatore su una superficie inclinata poiché potrebbe ribaltarsi.

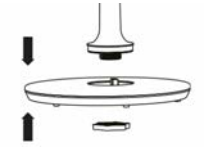
2. MONTAGGIO

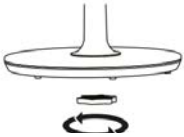
Installazione della testa e del corpo principale
Collegare la testa del prodotto al resto del ventilatore come mostrato in figura prestando attenzione ai due innesti neri. Fissare i due elementi tramite le viti.





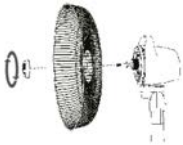
Installazione della base





Installazione della griglia e dell'elica

– Svitare il tappo di bloccaggio dell'elica dall'albero motore.
– Una volta assemblata la griglia, posizionarla all'angolazione desiderata, quindi inserirla contro i pulsanti sullo scafo anteriore del motore.
– Chiudere il dado della fascetta della griglia, quindi ruotare la griglia in senso orario per serrarla.



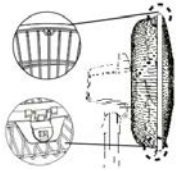
Installation de l'hélice

– Inserire l'elica nell'albero del motore; la fessura sul retro dell'elica deve essere posizionata sul bullone dell'asse; posizionare l'elica nella parte inferiore in modo da fissarla contro l'albero del motore.
– Ruotare il tappo di bloccaggio della ventola nell'albero del motore in senso orario fino a bloccarlo in posizione.

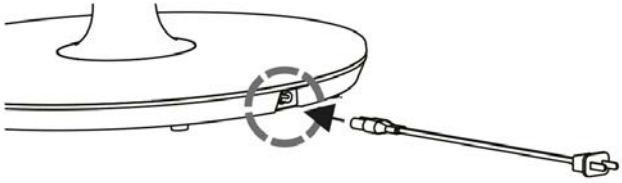


Installazione della griglia anteriore

– Attaccare l'arco anteriore della griglia sulla griglia posteriore.
– Il telaio circonda la griglia posteriore e le griglie anteriore e posteriore si incontrano
– Infine, chiudere la clip di fissaggio sotto il telaio.

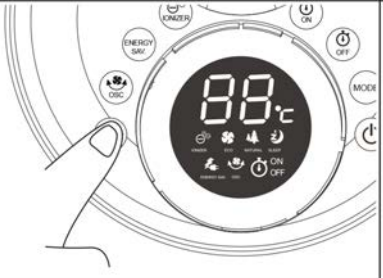
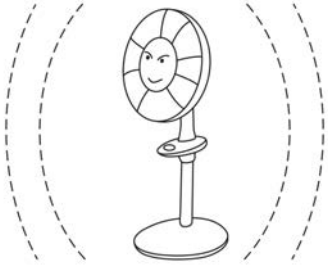
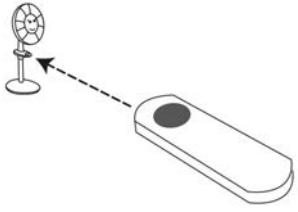


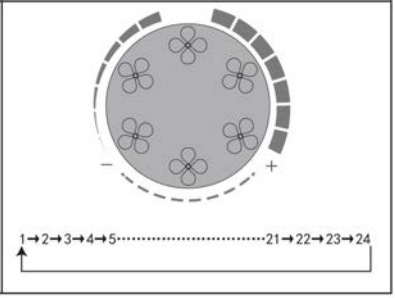
Installazione del cavo di alimentazione



IT

3. CARATTERISTICHE

Tasti sensibili.	La modalità di risparmio energetico rileva automaticamente la temperatura circostante e regola la velocità di aerazione.
	
Pannello di controllo nel mezzo del corpo principale, molto pratico.	Funzionamento remoto con telecomando.
	

Schermo a LED, diretto e grande.	Disco rotante a 24 velocità, regolazione continua della velocità di ventilazione.
	

4. ISTRUZIONI OPERATIVE



Ionizer (1)
Premere il pulsante "1" o il corrispettivo sul telecomando; il simbolo dello ione negativo viene visualizzato sullo schermo LED; dopo diversi minuti, il flusso d'aria dell'elica diffonde ioni. Premere di nuovo il pulsante "1" per disattivare la funzione "ioni negativi".

Energy sav. (2)
Premere il pulsante "2" sul ventilatore per passare alla modalità di risparmio energetico. Il display a LED mostra il simbolo di risparmio energetico. In questa modalità, la ventola rileva automaticamente la temperatura circostante. Quando la temperatura aumenta o diminuisce da 1 a 3 ° C, la velocità di rotazione viene regolata automaticamente. La velocità della ventola aumenta o diminuisce a seconda della temperatura. Quando la temperatura circostante è inferiore a 23 ° C, la ventola smette automaticamente di funzionare.

Osc. (3)
Premere il pulsante "3" o il corrispettivo tasto sul telecomando, il display LED mostra il simbolo OSC. La funzione OSC della ventola è attivata. L'intervallo OSC è di 85 gradi. Per disattivare l'OSC, basta premere nuovamente il pulsante.

Display. (4)
Premere il tasto "4"o il corrispettivo tasto sul telecomando. Lo schermo LED si spegne. Premendo nuovamente il pulsante Lo schermo LED si riaccende.

Timer ON (5)
Per accendere automaticamente il prodotto entro un determinato lasso di tempo. Se l'unità è spenta, premere il pulsante "5" o il corrispettivo tasto sul telecomando; il display a LED mostra la pre-configurazione di 1 ora. Il simbolo del timer si accende (e si spegne dopo un'ora). È possibile regolare l'orario preimpostato ruotando il disco rotante. Una tacca di rotazione corrisponde a un'ora. Se il display mostra 24H, è possibile ruotare il disco rotante in senso orario per ricominciare (1H, 2H, ecc.). Se il pannello di controllo non viene toccato per più di cinque secondi, l'impostazione è completa. È possibile annullare la funzione del timer premendo il pulsante "ON". Quando il simbolo del timer si accende sul display a LED, premere nuovamente il pulsante "ON" del timer e la funzione timer verrà cancellata definitivamente.

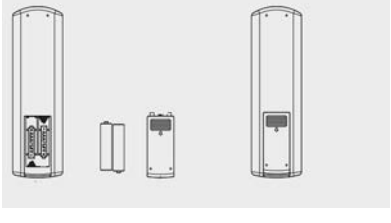
Timer OFF (6)
Per spegnere automaticamente il prodotto entro un determinato lasso di tempo. Se l'unità è accesa, premere il pulsante "6" sul timer o il corrispettivo tasto sul telecomando; il display a LED mostra la pre-configurazione di 1 ora. Il simbolo del timer si accende (e si spegne dopo un'ora). È possibile regolare l'orario preimpostato ruotando il disco rotante. Una tacca di rotazione corrisponde a un'ora. Se il display mostra 24H, è possibile ruotare il disco rotante in senso orario per ricominciare (1H, 2H, ecc.). e il pannello di controllo non viene toccato per più di cinque secondi, l'impostazione è completata. È possibile annullare la funzione del timer premendo il pulsante "OFF". Quando il simbolo del timer si illumina sullo schermo LED, premere di nuovo il tasto OFF del timer e la funzione timer verrà cancellata definitivamente.

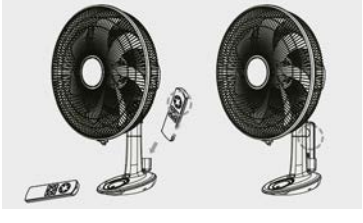
Mode (7)
È possibile configurare la modalità di funzionamento della ventola premendo il pulsante "7" sul prodotto o il corrispettivo pulsante sul telecomando.
– **Eco wind:** Il livello di ventilazione viene bloccato a livello 8. Premendo nuovamente il pulsante si passa alla modalità "natural wind"
– **Natural wind:** impostare una valocità compresa tra 1 e 24. la velocità di ventilazione varierà ad intervalli regolari per simulare la ventilazione naturale.
– **Sleep wind:** La temperatura è ridotta per adattarsi al sonno umano. Regolare la velocità di ventilazione desiderata. Il prodotto decrescerà automaticamente la velocità di ventilazione di due livelli ogni due ore.

On/Off (8)
Quando l'unità è accesa, premere il pulsante "8" o il corrispettivo sul telecomando per accendere il ventilatore, quindi premerla nuovamente il tasto per spegnerlo.

Funzionamento con la batteria
Quando l'alimentazione esterna è disattivata o non collegata, l'unità funziona con la batteria al litio incorporata. Tutto funziona allo stesso modo, ma le velocità massime di ogni modalità passano dal livello 24 al livello 12. Il livello di carica della batteria è visualizzato nella parte inferiore dello schermo a LED. Quando tutte e quattro le celle sono accese, significa che la batteria è completamente carica. Quando è attiva una sola cella, significa che la batteria è quasi scarica.
Quando l'unità viene ricollegata, Il livello di ricarica viene visualizzato nella parte inferiore dello schermo a LED. Quando tutte e quattro le celle sono accese, significa che la batteria è completamente carica.

Utilizzo del telecomando
– Dopo aver estratto il prodotto dalla confezione, inserire correttamente le batterie all'interno del telecomando. Prestare attenzione alla polarità delle stesse, come mostrato in figura.
– Quando non in unso, Il telecomando va collocato come mostrato in figura. Sul retro del prodotto e con i tasti rivolti verso l'esterno.

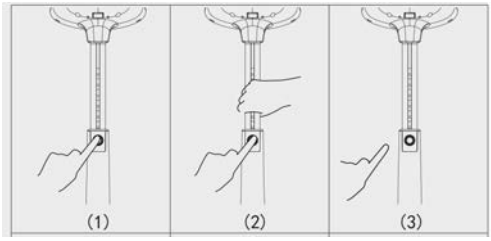




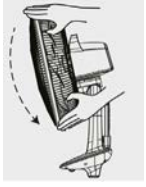
IT

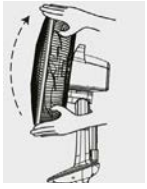
Altre operazioni

– Premi il pulsante con il dito senza rilasciarlo (1); Con l'altra mano, tenere la staffa della ventola e regolarla all'altezza desiderata (2); Dopo aver regolato l'altezza, rilasciare il pulsante (3).



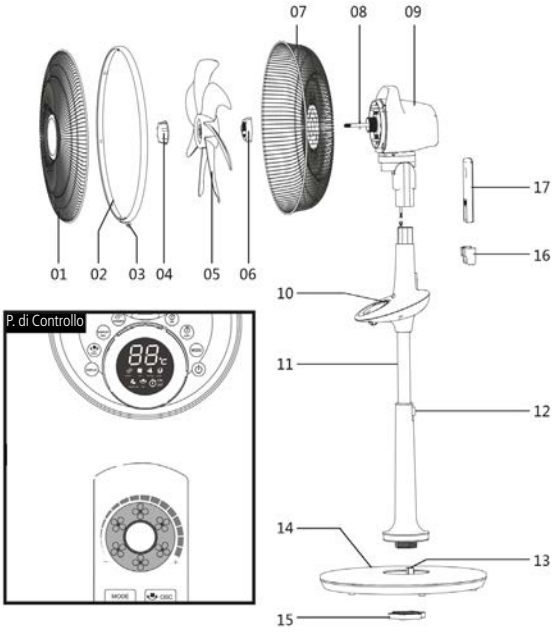
– Regola l'angolo di inclinazione della ventola: Quando l'unità è in stato di accensione, posizionare una mano in alto e l'altra nella parte inferiore del rack e tirare la ventola verso l'alto e verso il basso per regolare l'inclinazion





– Quando nessuna funzione è attivata, la ventola si spegne automaticamente dopo 12 ore.

5. COMPONENTI



01 Griglia frontale
02 Guarnizione
03 Chiusura della griglia
04 Cappuccio dell'elica
05 Elica
06 Dado di bloccaggio
07 Griglia posteriore
08 Albero motore
09 Alloggiamento
10 Pannello di controllo
11 Barra di estensione
12 Pulsante
13 Connettore elettrico
14 Telaio
15 Dado di bloccaggio
16 Supporto per il telecomando
17 Telecomando

6. PULIZIA

– Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire il prodotto.
– Non pulire mai le parti elettrificate dell'apparecchio (come cavo, motore, ecc.) Con acqua o altri liquidi. Le parti elettrificate devono essere pulite con un panno asciutto.
– Non smontare il prodotto per cambiare le parti. Vi consigliamo di controllare e pulire il prodotto una volta all'anno per prolungarne la durata.

7. GARANZIA / SMALTIMENTO / MODIFICHE TECNICHE

IT

GARANZIA
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

SMALTIMENTO
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

MODIFICHE TECNICHE
Salvo modifiche tecniche ed estetiche. Non siamo responsabili per tali modifiche, differenze od omissioni contenute in questo manuale dell'utente.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.



CE-Dichiarazione di Conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme :

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

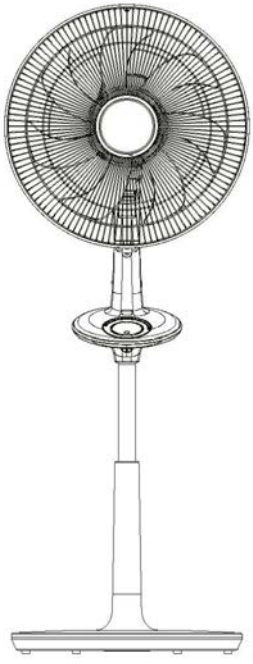
Quality since 1957

TORONTO 14“

EN

Pedestal fan

Instruction Manual



Item number: 10510401

EN

Table of Contents

1 Safety Instructions..... 39

2 Montage 40

3 Feautures 41

4 Operation instruction 43

5 Parts drawing..... 46

6 Cleaning.....47

7 Warranty / Disposal / Technical change 47

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

EN

Check the device after removing the packaging for damage . Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children , but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous . The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only . Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

1. Before using, please check whether the voltage of the fan is the same with marked voltage of the fan or not.
2. Before the fan is combined, the power is not connected; and power must be cut off when moving the fan.
3. Don`t insert fingers or any sharp object into the mesh enclosure, when the fan is running.
4. Please avoid high temperature, high humidity, acid and alkali oil, pesticide, curtain, etc.
5. The direct strong wind is not suitable for the infants and the older.
6. The fan is not placed in the inclined ground in case of being poured.
7. When the users are away from the fan or the fan is not in using state, the power is be cut off and the power plug must be pulled in case of faults and accidents.

8. Please check whether the power wire or plug is damaged or not, before using the fan.If the power soft wire is damaged, for avoiding risk, it must be replaced by the manufacturer, maintenance department or similar professional persons.

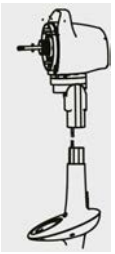
2. MONTAGE

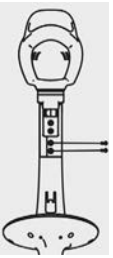
EN

Installation of head and main body

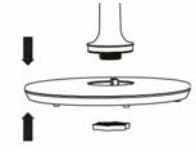
Connect the patch plug of each Two-core cable (black black) Respectively as Figure .

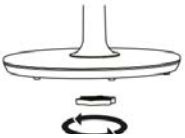
Insert the main body part into The socket of head. Lock the Head and main body with two Screws at the





Installation of main body and chassis





Installation of mesh enclosure and blade

– Screw off the lock cap of the blade from the motor shaft.
– The angle of the assembled mesh enclosure is adjusted Suitable; and then the mesh enclosure is sleeved aiming at.The three studs of the front shell of the motor.
– The lock nut of the mesh enclosure is assembled and rotatesIn clockwise to be tightened.



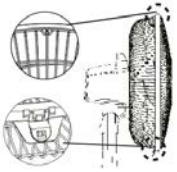
Installation of blade

– The blade is inserted into the motor axis; the slot at the back Of the blade aims at the axis bolt; the blade is installed at the Bottom so that the blade matches with the motor shaft.
– The lock cap of the fan is locked in the motor axis in clockwise, And then the lock cap is fixed.

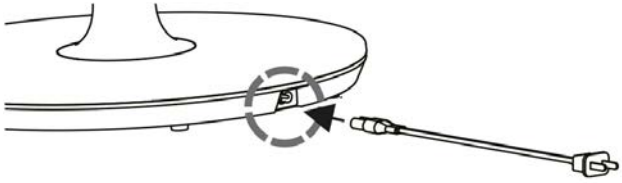


Installation of front mesh enclosure

– The hoop of the front net is fixed above the rear net.
– The hoop is buckled around the rear net; and the front and Rear mesh enclosures match with each other.
– Finally, the fixing netting clip below the hoop is buckled.

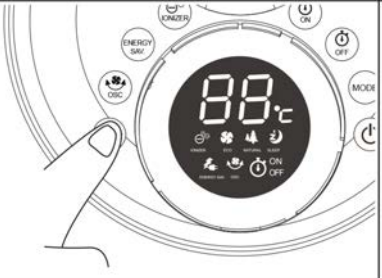
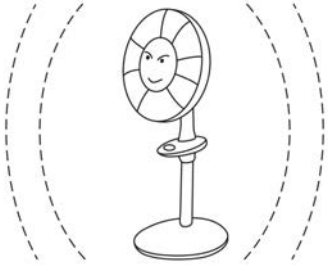
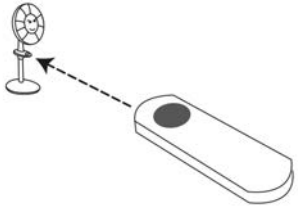


Installation of power cable

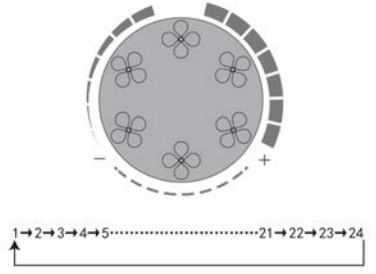


EN

3. FEAUTURES

Touch key.	Energy sav. and temperature-control mode, detect the environment temper ture automatically, regulate air speed.
	
FFU, operation board in the middle of the main body, convenient for use.	Long-distance remote operation.
	

EN

LED screen display, direct and generous.	Rotary disk 24-gear infinitely variable speed air supply.
	

4. OPERATION INSTRUCTION

EN



Ionizer (1)

Under the power-off state, press the key of timing ON, or press the timing key of theremote Under the power-on state, press the ion key, or press the ion key of the remote control; LED display the negative ion symbol; after several minutes, the airflow of the blade comprises ion; and the negative ion function is closed when pressing again.

Energy sav. (2)

press the Energy sav. key of the fan; LED screen displays the symbol of Energy sav.; under the energy sav. Mode, the fan can detect the environment temperature automatically; When the temperature rises or declines 1-3 °C, the rotary speed is automatically adjusted by the blade; the wind speed is reduced or increased along the temperature; when the wind speed is changed to the limit, it stops changing; and when it is energy sav.vered to the change range, the wind speed is changed con-tenuously. When the environment temperature is lower than 23 °C , the fan is powered off automatically.

Osc. (3)

When pressing the OSC function key or OSC key of the remote control, the LED display the OSC symbol; the OSC function of the fan is started; the OSC range is 85 degrees; and the OSC is closed when pressing again. LED screen can display or close the OSC symbol.

Display. (4)
Under the power-up state, touch the display key or press the display key of the remote control, LED screen is extinguished without display; and the display is recovered when pressing the key again.

Timing on (5)
Under the power-off state, press the key of timing ON, or press the timing key of theremote control; LED display 1H pre-timing; the timer symbol flicks (it powers off after 1 hours); the setting time can be adjusted by rotating the rotary disk; every rotating one grid, it is increased one hour, conversely, it is reduced. When it is adjusted to 24H and rotates clockwise, it circulates to 1H starting point. When there is no operation within 5 seconds, the setting is finished. The timing is canceled by pressing the key of timing ON; when the LED screen timer symbol flicks, press thetiming ON again, the timing function is canceled.

Timing off (6)
Under power-on state, press the key of timing OFF, or press the timing key of the Remote control, LED display 1H pre-timing; the timer symbol flicks (it powers off After 1 hours); the setting time can be adjusted by rotating the rotary disk; every Rotating one grid, it is increased one hour, conversely, it is reduced. When it is a-Dusted to 24H and rotates clockwise, it circulates to 1H starting point. When there is no operation within 5 seconds, the setting is finished. The timing is canceled by pressing the key of timing OFF; when the LED screen timer symbol flicks, press the timing OFF again, the timing function is canceled

Mode (7)
Under the power-on state, the working state of the fan can be set by pressing the key or the mode key on remote control.
- **Eco wind:** The air volume is locking mode; the gear is 8; when touching the mode press, it is automatically changed to the mode of natural wind.
- **Natural wind:** To simulates the natural wind; under the state of power-on and Natural wind, 01-24 gears of air volume can be freely adjusted by the rotary disk; the Wind speed is infinite variable; the left rotation is small and right rotation is big.
- **Sleep wind:** The temperature is reduced when simulating the human sleep; Through the knob to change the setting, and based on the wind speed will set down 2. Files per hour, gradually reduced to the lowest gear after adjustment and the running. Speed is no longer again. When touch "mode" button, switch to other modes, the wind out of sleep pattern.

On/Off (8)
Power on/off: under the power-up state, press the key to start fan; and then press this key to power off the fan (or press power key of remote control).

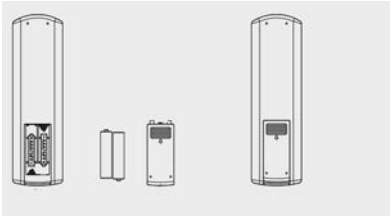
Power supply mode of Battery

When the external AC is off or not plugged in, the unit is working via the Lithium battery inside, all the operation is same. But all maximum gear of each mode will get down to 12 levels from 24 levels when external AC. The quantity of electricity charge will display on the LED screen at the bottom of the unit. The 4 cell is all light means the electricity is full , If just one cell is light, it means the electricity is about to run out.

When the unit is plugged in, the unit will shift to AC power supply automatically, the gear limitation is relieved automatically, and the lithium battery is charging at the same time. The status of the charging will display on the LED symbol on the bottom, If 4 cell is all light, it means the battery is full , the system will start micro current charge automatically, it will bring any affect to the unit.

Usage of remote control

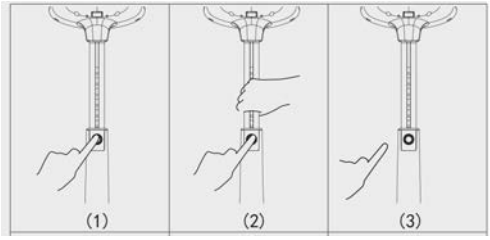
– After unpacking, the remote control and the battery are taken out from the package box; the socket sleeve and the battery cover are dismounted; the battery is arranged according to the anode and cathode; and then the battery cover is arranged.
– The remote control sleeve is inserted into the slot at the back of the fan; and then the remote control is arranged in the socket sleeve (as shown in figure).





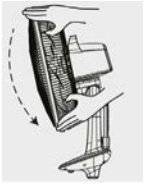
Other operation

– Press the button by a finger without loosening (1); The fan support is held by other hand to adjust the support up and down to the suitable height(2); (3) After adjusting the height, loosen the key.



– Adjust the pitching angle of the fan: In the power-up state, the two hands hold the upper and lower ends of the mesh enclosure to pull the fan up and down; The head is adjusted.

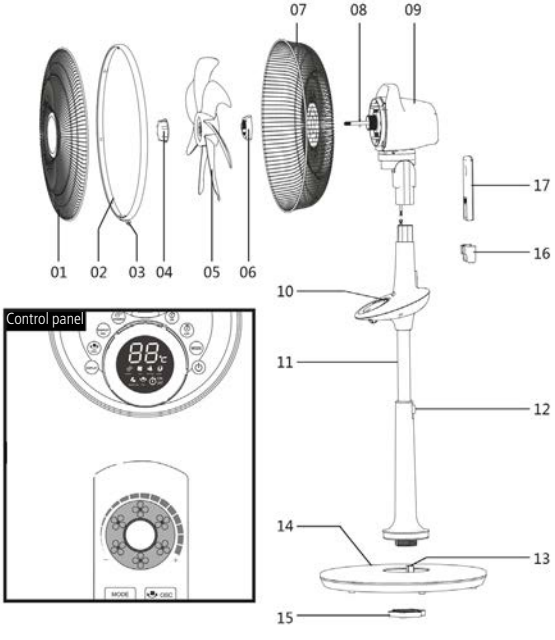
– Without any operation, the fan is automatically powered off when running for 12 hours.





EN

5. PARTS DRAWING



01 Front mesh enclosure
02 Mesh hoop
03 Mesh buckle
04 Locking cap of blade
05 Blade
06 Lock nut of mesh enclosure
07 Rear mesh enclosure
08 Motor shaft
09 Enclosure
10 Control panel
11 Expansion link
12 Flexible button
13 Power connector
14 Chassis
15 Lock nut of chassis
16 remote control holder
17 Rermote control

6. CLEANING

– Before cleaning the product, the power must be cut off firstly.
– The appliance parts (such as power, motor and the like) cannot be cleaned by the water or other liquids; and the appliance parts can be cleaned by cleaning cloth.
– The product cannot be dismounted for transformation. It is suggested checking and cleaning the product in each year so as to prolong the service life.

7. WARRANTY / DISPOSAL / TECHNICAL CHANGE

WARRANTY
The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

DISPOSAL
The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.



TECHNICAL CHANGES
We reserve the right to modify the price, the design and the technical features.

Please save the packaging materials of the unit.

CE declaration of Conformity
This device complies with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Firma
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute